

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством по вопросам знаний Королевства Норвегия о сотрудничестве в области образования**

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство по вопросам знаний Королевства Норвегия, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Норвегия о сотрудничестве в области культуры, образования и научных исследований от 24 октября 1994 года,

в целях дальнейшего совершенствования и развития сотрудничества в области высшего профессионального, послевузовского профессионального и дополнительного профессионального образования между двумя государствами на основе принципов равенства и взаимной выгоды,

желая придать новый импульс двустороннему сотрудничеству в области высшего профессионального, послевузовского профессионального и дополнительного профессионального образования между двумя государствами в контексте реализации принципов Болонской декларации и программ регионального сотрудничества в районах Арктики и Севера, согласились о нижеследующем:

### **СТАТЬЯ 1**

Стороны сосредотачивают свои усилия на создании условий, способствующих развитию долговременных и конструктивных связей в области высшего профессионального, послевузовского профессионального и дополнительного профессионального образования, и в этих целях осуществляют сотрудничество в следующих областях:

подготовка специалистов и повышение квалификации научно-педагогических кадров;

содействие активизации и развитию прямых партнерских связей между образовательными учреждениями высшего профессионального образования государств Сторон;

выработка совместных программ и проектов, способствующих развитию гуманитарного, естественнонаучного и технического образования, в том числе в рамках международных программ и проектов в области высшего, послевузовского и дополнительного профессионального образования;

обмен студентами, аспирантами и научно-педагогическими работниками;

обмен опытом и информацией в области высшего профессионального, послевузовского профессионального и дополнительного профессионального образования, в том числе по вопросам управления высшим профессиональным, послевузовским профессиональным и дополнительным профессиональным образованием;

создание информационных сетей и банков данных о системах образования, обмен существующими учебно-методическими материалами;

содействие изучению языка и культуры государств Сторон в образовательных учреждениях обоих государств;

организация и проведение совместных выставок образовательных услуг и новых технологий в образовании.

## **СТАТЬЯ 2**

Стороны предоставляют студентам, аспирантам, стажерам, научно-педагогическим работникам возможность обучения и повышения квалификации в высших учебных заведениях Российской Федерации и Королевства Норвегия в соответствии с законодательством государств Сторон.

Российская Сторона ежегодно принимает до 15 (пятнадцати) человек на обучение в высших учебных заведениях Российской Федерации за счет средств российской Стороны.

Норвежская Сторона ежегодно принимает до 15 (пятнадцати) человек для обучения в высших учебных заведениях Королевства Норвегия за счет средств норвежской Стороны.

## **СТАТЬЯ 3**

Стороны осуществляют сотрудничество в организации обучения русскому и норвежскому языкам и литературе в высших учебных заведениях по следующим направлениям:

стажировка, подготовка специалистов в области русского и норвежского языков и литературы;

повышение квалификации преподавателей;

обмен учебно-методической литературой.

В этих целях Стороны осуществляют следующие обмены:

до 10 (десяти) студентов на обучение по специальностям «Русский язык и литература», «Норвежский язык и литература» сроком до 10 месяцев;

до 5 (пяти) преподавателей русского и норвежского языков на повышение квалификации сроком до 10 месяцев.

## **СТАТЬЯ 4**

Стороны содействуют обмену научно-педагогическими работниками образовательных учреждений высшего профессионального образования с целью преподавания и проведения научных исследований в образовательных учреждениях высшего профессионального образования.

## **СТАТЬЯ 5**

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны создают совместную рабочую группу, задачами которой являются:

подготовка рекомендаций и предложений по перспективным направлениям сотрудничества в области высшего профессионального, послевузовского профессионального и дополнительного профессионального образования,

анализ реализации совместных образовательных проектов и программ.

Рабочая группа собирается по мере необходимости поочередно в Российской Федерации и Королевстве Норвегия.

## **СТАТЬЯ 6**

Принимающая Страна обеспечивает принятых в соответствии со статьями 2 и 3 настоящего Соглашения лиц бесплатным обучением, бесплатным использованием библиотекой.

Стороны осуществляют выплату государственных стипендий в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны.

Медицинское обслуживание участников обмена в рамках настоящего Соглашения осуществляется на основании полиса медицинского страхования, приобретенного за счет личных средств иностранного гражданина.

Направляющая Страна оплачивает проезд студентов, аспирантов, стажеров и преподавателей до места нахождения образовательного учреждения высшего профессионального образования и обратно.

## СТАТЬЯ 7

Стороны оказывают содействие в создании филиалов образовательных учреждений высшего профессионального образования государства одной Стороны на территории государства другой Стороны в соответствии с законодательством государств Сторон.

## СТАТЬЯ 8

Стороны могут по взаимному согласию вносить в настоящее Соглашение дополнения и изменения.

## СТАТЬЯ 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и заключается сроком на пять лет. В дальнейшем его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ «27» апреля 2010 года в двух экземплярах, каждый на русском и норвежском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Министерство образования  
и науки Российской Федерации**

**За Министерство по вопросам  
знаний Королевства  
Норвегия**